

Visitacion 訪谷中學
1971 Visitacion Avenue
San Francisco, CA 94134
電話 (415) 469-4590
傳真 (415) 469-4703



校長:Courtney Harris
校長助理: John D'Antonio
獵鷹天生就是為了飛翔

此消息是通過學校信使和協同發送給所有年級的

[ENGLISH/英語](#) [西班牙語](#)

2023 年 3 月 23 日

親愛的 VVMS 家庭,

我想讓你知道我很快就會休產假。我最後一天上班是 3 月 24 日星期五。在我缺席期間, D'Antonio 先生將接任代理校長。

一如既往, 如有任何問題、疑慮或反饋, 請隨時聯繫我們。我們希望收到你的來信! 請參閱下面的一些重要信息。

在社區,
考特尼和約翰

新信息:

下周春假:不上學

下週學校將因春假而停課。我們期待在 4 月 3 日星期一與您見面。

瑟古德馬歇爾街區派對!

Thurgood Marshall Academic High School(45 Conkling Street) 將於本週六(3 月 25 日)上午 11:00 至下午 2:00 舉辦社區街區派對。快來和我們一起開啟你的春假吧! 將有適合全家人的美食、音樂、表演和活動, 以及大量的社區資源。也將有機會就我們如何最好地發展我們的社區學校以服務更大的 94124 和 94134 社區提供反饋。我們希望看到你在那裡!

要進行的重要社區學校調查

我們獲得了一大筆錢, 用於明年更好地支持我們的學校。我們的目標是聽取至少 80% 的家庭的意見, 了解他們希望我們如何使用這筆錢。[請在這裡給我們您的反饋](#). 您可能已經在學生主導的會議上填寫了此調查。如果您這樣做了, 則無需再次填寫。請使用手機上的鏈接或掃描下面的二維碼。

謝謝你!

2023 Community School Survey

Please use the QR provided below to complete the community support survey! With the completion of this survey, your school may be eligible to receive additional funding.

Júntate al QR proporcionado para completar la encuesta de apoyo comunitario! Al completar esta encuesta, su escuela puede ser elegible para recibir fondos adicionales.

请使用下面提供的二维码完成社区支持调查! 完成此调查后, 您的学校可能有资格获得额外资助。

Fa'amolemole fa'aaoga le QR o lo'o tu'uina atu i lalo e fa'atumu ai le su'esu'ega lagolago a le nu'u! A mae'a lenei su'esu'ega, e ono agava'a lau a'oga e maua se fa'atupega fa'aopoopo.

Vui lòng sử dụng mã QR được cung cấp bên dưới để hoàn thành bản khảo sát hỗ trợ cộng đồng! Với việc hoàn thành cuộc khảo sát này, trường học của bạn có thể đủ điều kiện nhận thêm tài trợ.

English

Español

中国人

Samoa

Tiếng Việt



重要提示

VVMS 家庭文化和氣候調查鏈接

親愛的家人和照顧者，

請使用下面的鏈接完成一份關於您對 Visitacion Valley 中學感受的簡短調查。這項調查對於幫助我們了解如何改進學校非常重要，因此請務必在 3 月 15 日之前填寫一份！我們想聽到每個家庭的聲音！

<http://bit.ly/38Js96a>

重要提示：健康中心更新

本學期我們將努力提供 COVID 疫苗接種、加強劑、流感疫苗接種和眼科檢查。我們還將努力提高 7 年級學生對 Tdap 的依從性。COVID、秋季運動體檢和流感疫苗將在 4 月 11 日。如果您想為您的孩子報名，請隨時聯繫 Kendra 女士(twenterk@sfusd.edu)或者點擊這裡。

提供 ESL 和公民準備課程

舊金山城市學院 (CCSF) 為成人提供免費的英語作為第二語言 (ESL) 和公民準備課程。SFUSD 不認可也不贊助本公告中描述的組織或活動。此分發作為社區服務提供。

UCSF 的免費牙科篩查

UCSF 的兒童夜間診所 (CNC) 每月為 15 歲以下未投保兒童提供一晚免費預防性治療。[在這裡了解更多！](#)

訪問 ParentVUE 和 StudentVUE

ParentVUE、StudentVUE、AdminVUE 和在線表格（學校申請）目前可用。如果您使用的是網絡瀏覽器，您仍然可以通過以下方式登錄門戶網站 sfusd.edu。對於 ParentVUE 和 StudentVUE 移動應用程序，使用：

- Android：使用提供的步驟重新安裝移動應用程序 [ParentVUE 網站](#)。
- iPhone 或 iPad：您會看到一條錯誤消息。單擊“確定”並輸入您的郵政編碼，然後登錄。

EPC 週二晚上開放虛擬預約

許多 SFUSD 家庭在 EPC 通常開放的時間內工作。為了讓這些家庭可以使用，我們每週二下午 6 點到 7 點開放，提供英語和西班牙語的虛擬預約。點擊 [這裡](#) 安排！

多用途家庭收入表

多用途家庭收入表是必需的表格。填寫此表格可為符合條件的家庭提供福利，例如水電費折扣、SAT 費用減免等。學校也可能根據完成的表格數量獲得資助。請填寫表格 [學校咖啡網](#)，如果你還沒有這樣做。以下是有關填寫表格的更多信息和說明的鏈接：
<https://www.sfusd.edu/services/health-wellness/nutrition-school-meals/apply>.

這些消息在以前的家庭通訊中已經看到：

重要的新手機政策

今年我們在校園內嚴格執行禁止使用手機的政策。手機會分散學生的學習注意力，因此除午餐時間外，不得以任何理由使用手機。如果您的學生有手機、airpods 或其他電子設備，我們會拿走這些設備並在一天結束時歸還。簡而言之，我們的政策是，如果我們發現有手機或其他電子設備，我們將保留該設備直到一天結束。學生們一直很好地遵守這項政策，但我們需要您的支持。我們要求，如果您出於任何原因需要聯繫您的學生，請致電前台。如果學生需要與您交談，我們會將學生從課堂上拉下來，否則我們將確保他們收到任何消息。感謝您在這方面的合作。

提醒 - 禁止通過 App 到學校校園點餐

我們不允許將食物運送到校園。如果您想讓您的孩子在午餐時吃特別的食物，請將食物連同食物一起送到學校。您也可以在午餐時間為他們帶食物。如果您為您的孩子帶了食物，請把它放在前台，我們會叫您的孩子在午餐時間來取。此外，我們不允許父母使用送餐應用程序為他們的孩子訂餐。它造成了太多的混亂。如果食物是通過外賣應用送來的，我們將不允許他們吃到食物，我們會通知您。我們食堂每天都有飯菜，每個學生都可以免費吃。

如果您的學生生病或 COVID 19 測試呈陽性怎麼辦？

對於即將到來的學年，我們的 COVID 安全政策和程序沒有新的更新。根據 SFUSD 和公共衛生指南，強烈建議 VVMS 的學生或教職員工戴口罩，但不要求戴口罩。如果您的學生生病或 COVID 19 檢測呈陽性，請聯繫前台 **415-469-4590** 立即地。不要聯繫您孩子的任何老師。重要的是，我們要了解任何與 COVID 相關的疾病，以便進行跟蹤和出勤。

家長帳戶

通過 ParentVue，您可以訪問有關您的孩子在 SFUSD 教育的重要信息。如果您在註冊 ParentVue 時需要幫助，請聯繫 Julie Lam（

jami2@sfusd.edu 或 Adriana Pereira (pereiraa@sfusd.edu). 他們可以幫助您，也可以為您提供 激活密鑰。訪問sfusd.edu/parentvue 了解更多信息。

在線互聯網安全

隨著 11 至 13 歲的孩子進入中學，過渡到更加獨立的階段，他們成為更加自信的互聯網用戶，習慣也更加多樣化。互聯網使用對兒童來說可能非常積極，但繼續與他們討論網絡安全問題至關重要。我們鼓勵家長與您的孩子討論互聯網和在線安全問題，因為我們會發生過學生在互聯網上與陌生人打交道的事件。作為一所學校，我們正在提供有關安全在線習慣的諮詢課程。[這裡有一些提示](#) 了解如何與您的孩子討論這個問題。